

# «Гешер» — лучший театр Израиля

*Мост давно уже переброшен и в Европу, и за океан*

**Н**а ежегодном конкурсе израильских театров занял первое место и получил пять специальных призов театр "Гешер" ("Мост"), созданный шесть лет назад репатриантами из СНГ.

Тогда в его будущее мало кто верил. Артисты под руководством режиссера Евгения Арье не получали никакой поддержки и работали без всякой зарплаты, неистово репетируя в заброшенном подвале и не прерывая работы даже во время воздушных тревог, когда на Тель-Авив падали иракские "скады". Дрожа от сырости зимой и изнывая от духоты летом, они работали просто потому что другого выхода не было.

"Гешер" не вошел, а ворвался в израильскую театральную жизнь премьерой спектакля "Розенкранц и Гильденстерн мертвы" — парафразой шекспировского "Гамлета", соединив в своей интерпретации пьесы английского драматурга Стоппарда трагедию с буффонадой, драму с фарсом, перемежая реплики пантомимой, а классические монологи репризами.

Через пять лет "Гешер" получил звание государственного театра, через шесть — занял первое место на конкурсе театральных коллективов страны. Его название в переводе значит "мост", и он стал мостом, объединяющим духовные ценности двух народов. Единственный за пределами СНГ стационарный русский театр, сохранив русскую театральную культуру, "Гешер" освоил традиции и язык новой страны.

Сегодня его спектакли идут в двух версиях — русской и ивритской. А так как публика, говорящая на иврите, преобладает, то две трети спектаклей исполняются сегодня на этом языке. Двухязычный театр — уникальное явление в мировой сценической культуре. Лишь в Нью-Йорке есть небольшая труппа, играющая по-английски и по-испански, но для ее актеров оба языка родные. А принятые в "Гешер" пять израильских актеров играют — и тоже без акцента — в русских вариантах десяти спектаклей. В репертуар театра входят мольеровский "Тартюф", булгаковский "Мольер", "Идиот" по Достоевскому, "На дне" Горького, "Дело Дрейфуса", спектакли по пьесам израильских драматургов, в числе которых "Деревушка", признанная лучшим спектаклем года. Последняя премьера — "Герод" (по одесским рассказам Бабеля) — триумф театра.

Мост давно уже переброшен и в Европу, и за океан — театр гастролировал в Германии, Швейцарии, Австрии, Франции, Соединенных Штатах Америки, Англии, где участвует нынешним летом в Лондонском международном театральном фестивале.

А у себя на родине он стал настолько органичной частью театральной жизни, что, кажется, существовал здесь всегда. Только попасть на его спектакли становится все труднее — билеты распроданы уже до конца года.

**СЕМЕН ЧЕРТОК**

Иерусалим

Русская мысль —  
— париж. — 1957. — 10 — 16  
июля. — с. 14.